

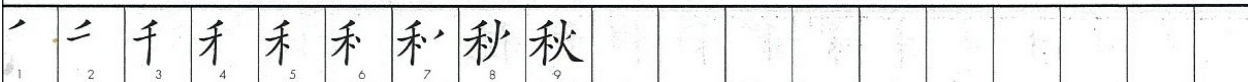
秋

qiū
autumn

秋季	qiū jì	autumn season
秋千	qiū qiān	swing
秋色	qiū sè	autumn scenery
秋收	qiū shōu	autumn harvest
秋水	qiū shuǐ	autumn waters
秋天	qiū tiān	autumn
秋种	qiū zhǒng	autumn sowing

秋：秋收时节，在似“火”的骄阳之下谷物（禾）成熟了，这就是秋天的“秋”字。在中国，你可以看到人们打谷子，并把剩下没用的秸秆用“火”焚烧的情景。

During the autumn harvest, the grain (禾) ripens under the fiery heat (火) of the sun. Hence: 秋, meaning "autumn". In China, one can see the waste stalks of grain (禾) disposed of by fire (火) after the harvesting and threshing in Autumn.



東 增

新西蘭東增會館
THE TUNG JUNG ASSOCIATION OF NZ INC.
 PO Box 9058, Wellington, New Zealand
www.tungjung.org.nz
Newsletter Autumn 2010 issue

The Tung Jung Association of New Zealand Committee 2009—2010

President	Sam Kwok	4757798	Membership	Brian Gee	5662324
Vice Presidents	Brian Gee	5662324		Robert Ting	4786253
	Willie Wong	3863099	Property	Howard Chung	3881483
Secretaries-				Joe Chang	3889135
English	Leslie Kwok	021499221		Thomas Chong	
Chinese	Peter Wong	3885828	Newsletter	Gordon Wu	3883560
Treasurer	Robert Ting	4786253		Peter Moon	3898819
Assistant treasurer	Virginia Ng	2329971	Website	Gordon Wu	
Social	Elaine Chang	3889135		Leslie Kwok	
	Gordon Wu	3883560	Consultant	Peter Moon	
	Pete Wong	021239665		Anne Chong	3884085

Please visit our website at <http://www.tungjung.org.nz>

President's Report

Kung Hei Fat Choi

Welcome to the year of the Tiger.

Many people must be eager to know whether they have better luck in the coming year than 2009. According to financial commentators, 2010 should see a further strengthening of the economy.

On Wednesday 9 December more than 60 senior members attended the pre- Christmas yum cha at Dragon Restaurant. This event provided a good social occasion for seniors to catch up on news and to meet friends they have not seen for some time. A good time was had by all. The event was organised by Elaine and Joe Chang and Gordon Wu.

Chinese New Year is the longest and the most important celebration in the Chinese calendar. The Chinese- New Zealand community hold a variety of events to celebrate the arrival of the New Year.

Celebrations:

On Wednesday 10 February my wife and I, Yvonne and Gordon Wu and Willie Wong together with other Chinese community leaders attended the Spring Festival Reception at the Chinese Embassy. Ambassador of People's Republic of China, His Excellency Mr Zhang Limin in his welcoming speech extolled China's achievements over the last 60 years and went on to say that China's economic growth and burgeoning consumer demands had arrested the decline of the world's economy. He also said that China valued the close relationship with New Zealand. The Right Honourable Mr Tim Groser National MP Trade and Industry and the Labour Party counterpart Mr Chris Carter responded to the toast respectively.

The New Year Dinner held at Regal Restaurant on 14 February was attended by 190 people. Among the guests was Mr. Keith Lyons a New Zealand writer/photographer and Mr. Mu Yuming an artist from China. They are here in New Zealand to record and to paint portraits of descendants of early New Zealand Chinese settlers. Those attended thoroughly enjoyed the scrumptious meals served. During the evening we had raffles, lucky prize draws and quiz/puzzle between tables of dinners organised by Gordon Wu.

On Wednesday 17 February Brian Gee and I together with other Chinese Community leaders attend a reception to celebrate Chinese New Year in the Banquet Hall, Parliament Building hosted by Hon Pansy Wong, Minister for Ethnic Affairs. After the customary welcome by the Hon. Pansy Wong, there were speeches by Prime Minister, Hon John Key, Ambassador of People's Republic of China, His Excellency Mr Zhang Limin, and National President, New Zealand Chinese Association, Steven Young. Guests were entertained by dancers and drummers from Shanxi, People's Republic of China. Finger food and drinks were served to guests on arrival and at the completion of the formal proceedings.

Building Maintenance:

As mentioned in my earlier report the roof on Tung Jung's building is tired and worn out and a decision to replace the iron will have to be made in the near future. Preliminary quotes received indicate that the replacement cost will be approximately \$18000-\$20000. An expenditure of this magnitude is beyond the resources of the association.

Although the apartments have been fully tenanted and the rental income comfortably covers the outgoings, the small surplus generated is insufficient to cover large maintenance cost such as roof replacement and interior upgrade.

Subscriptions:

The 2009 calendar subscriptions are now overdue and we are now accepting 2010 renewals. Your annual subscriptions and donations help for the printing and mailing of the newsletters and general running cost of the association.

This is your association, and the maintenance of the building is a shared responsibility and I therefore urge you to make a donation for building maintenance when you renew your subscription.

Ching Ming Observances

Please refer to the Ching Ming article in this newsletter.

Owing to Ching Ming observance date coinciding with Easter Holidays and with Wellington hosting the Easter Tournament, the committee after lengthy discussion have decided that the normal observance of going to Karori Cemetery on Sunday 4 April at noon will be as normal but there will be no public dinner that evening. Instead, the committee and anyone else wishing to join them will just have an impromptu dinner at a restaurant. The committee would like your view or comments on this matter. Post your view to: The Secretary, Tung Jung Association of NZ Inc, P. O. Box 9058 Wellington. Email to gordon.wu@xtra.co.nz

恭喜發財

歡迎虎年的來臨。

許多人一定熱切即將來臨的年內知道他們是否有更好的運氣超過 2009.

根據財政講評者, 2010 經濟應該比較進一步的加強。

於9/12/09在聚港軒有超過60位資深會員出席聖誕前夕的飲茶。這次活動是一個很好的社交場合讓他們接觸一些新事物及認識更多的朋友, 他們都很開心。這次活動是由Elaine, Joe Chang及Gordon Wu舉辦。

春節是在中國日曆中最長的和最重要的慶典。

新西蘭華人團體舉辦了多種活動來慶祝中國新年。

慶祝:

在2月 10 日星期三, 我的妻子和我, Yvonne and Gordon Wu and Willie Wong 連同其他的中國團體領袖一起在中國大使館出席了春節日接待。中華人民共和國的大使, 在Mr Limin Zhang的歡迎演講說及在過去 60 年中國的成就而且繼續說中國的經濟增長而且萌芽消費需求已經速進世界的經濟。他也說了中國評價和紐西蘭的接近關係。適當的榮譽食品雜貨商Mr Tim Grocer國會議員貿易和產業和工黨副本Mr Chris Carter也分別地回應了。

春節晚餐於2月14日在豪苑酒家有 190人出席。在客人中有紐西蘭籍的作者/攝影師Mr. Keith Lyons和來自中國的藝術家Mr. Mu Yuming。他們記錄了和描繪了早期紐西蘭籍的中國居留者的子孫肖像。他們非常享受當晚的晚餐。在晚上期間, Gordon Wu組織了抽獎, 迷語活動。

在2月 17 日星期三, Brian Gee和我與另一個中國團體領袖一起出席在宴會門廳中舉辦的慶祝春節接待, 會議大樓是由Hon Pansy Wong主持。在Hon的歡迎後。總理Hon John Key, 中華人民共和國的大使, Mr. Zhang Limin 和國立總裁, 紐西蘭中國聯合, Steven Young都有致詞。來自中華人民共和國的舞者山西的舞蹈員帶給賓客無盡娛樂。當賓客到達時已有小食和酒供應及在正規地完成。

建築物維持:

在我早前的報告上提及東增的建築物上屋頂很殘舊和穿出了, 所以決定在不久將來加上鐵。初步預算維修費用大約\$18000-\$20000。這個數目支出超過會館的資源。

然公寓已經完全租出, 而且租金收益可以彌補開支, 但小小的盈餘不足彌補大的維修費, 像是屋頂更新和內部提高。

認購:

2009 日曆認購現在已經過期, 而且我們現在正在接受 2010個更新。您每年認購和捐贈是幫助會館的時事通訊和一般營運成本的印刷和郵寄。

這是您的會館, 建築物的維修應該是大家的責任, 我因此呼籲您為建築維修作一個捐贈, 當您在更新您認購的時候。

清明掃墓

請在這一個通訊中提及清明文章。

由於復活節假日和清明掃墓日期連在一起和威靈頓主辦復活節比賽, 委員會討論後已經決定, 在4月4日星期日中午去到 Karori 公墓掃墓而當晚將不會有公眾晚餐。相反的, 委員會和其他人想一起, 他們將僅僅在餐廳有晚餐。委員會希望在這事上你們可以給點意見和看法。你們的意見可寄: 秘書, 紐西蘭東增會館P. O. Box 9058 Wellington. Email to: gordon.wu@xtra.co.nz

Sam Kwok

President

March 2010

Tung Jung profile.....

Pam Dunn, 沈倩萍, diplomat—Zhang Da (Jung Daai) 張大村

Who would expect to find a vivacious New Zealand born Chinese woman in the corridors of power in Beijing? Not many, but at the New Zealand Embassy in Beijing, you will find Pam Dunn (nee Chong).



Standing in front of the New Zealand Embassy

Pam, who is a Mandarin speaker (her Chinese name is 沈倩萍), is the Deputy Head of Mission (second in charge) at the New Zealand Embassy in Beijing, China. With more than 20 officers from New Zealand representing ten government agencies and around 80 locally hired staff, it is presently New Zealand's largest embassy in the world. The embassy represents the New Zealand Government in China on a wide range of matters - political, trade and economic, agriculture, tourism, education, immigration, defence and many other areas.

Pam was born and raised in Wellington. Her parents are Shum Woon 沈垣昌 and Susan 黄群笑 Chong. Shum, who has retired from his watchmaking business, was a former president of the Tung Jung Association. Both Pam's grandfathers immigrated to New Zealand from Guangdong. Her paternal grandfather 沈柏容, was from Jungsen, Jung Daai village 增城, 張大村, and was a well-known figure around Chinatown (Haining Street) in Wellington. Her maternal grandfather 黄世興 came from 增城, 黄沙頭村.

Pam met her husband, Ross Dunn, when he had just moved to Wellington from Dunedin and was introduced to him by a mutual friend. Ross is an English teacher and has taught at Porirua College, Wellington College, the International School of Beijing and the Shanghai American School. They have a 10 year old son, Caleb, who currently attends the Western Academy of Beijing as a fifth grader.



Outside the Gate of Heavenly Peace, Beijing, with Ross and Caleb

As a child, Pam went to Mt Cook Primary School, a multinational inner city school in Wellington where many of the pupils were recent immigrants and spoke little English. The principal at the time, Walter Hirsh, would later become New Zealand's race relations conciliator.

After attending Wellington East Girls' College, Pam graduated from Victoria University of Wellington with a Bachelor of Arts degree in Political Science and a Bachelor of Arts (Hons) degree in International Politics. She was awarded the Sir John Marshall scholarship for the top political science student in her final BA year.

In her career with the Ministry of Foreign Affairs and Trade (MFAT), Pam has focused largely on Asian affairs. During the early 1990s, she underwent two years' full time intensive Mandarin language training, at Victoria University and at Beijing Normal University, as most New Zealand diplomats posted to China are expected to be able to read and converse in Chinese.

Prior to her current posting, Pam worked in the New Zealand Embassy in Beijing during the mid-1990s. She returned to China in 2002, where she was the New Zealand Consul-General in Shanghai, a position which she held for three years. She returned to China for her third posting in 2008. She is by no means the most experienced China hand working in the embassy, as the present Ambassador, Carl Worker, is on his fourth China posting, and Trade Commissioner Alan Young first arrived in Beijing in 1976. Another colleague, Serena Chui, is a fellow "NZBC" – she's a sixth generation New Zealand Chinese from Central Otago, from the Sew Hoy family.

Through her work, Pam has met a number of senior Chinese leaders, including Presidents Jiang Zemin and Hu Jintao, and Premiers Zhu Rongji and Wen Jiabao. She has also met several leaders at the provincial and local levels. Through New Zealand's development assistance projects, Pam has also had the opportunity to travel to some of China's poorest and remotest areas.

During her stints back in Wellington with MFAT, Pam has managed units responsible for South Asia, Southeast Asia and North Asia as well as human rights. She also worked closely with Asia New Zealand Foundation, which promotes a greater understanding and knowledge of Asia amongst New Zealanders, in one of her roles.

Pam's interests include reading (especially biographies and Chinese history), travelling – she has been to 23 provinces in China so far – and exploring Beijing's streets and alleyways (hutongs) on foot. Beijing also has many cultural performances and excellent theatres and concert halls, so the family enjoys going to see Chinese opera, the acrobats and modern music.

Her work in the Embassy keeps her pretty busy though, so it is always a relief when Mum and Dad come to visit and help out with the childcare and running the household. While Pam enjoys trying China's many varied cuisines, nothing can beat Mum's Cantonese cooking.

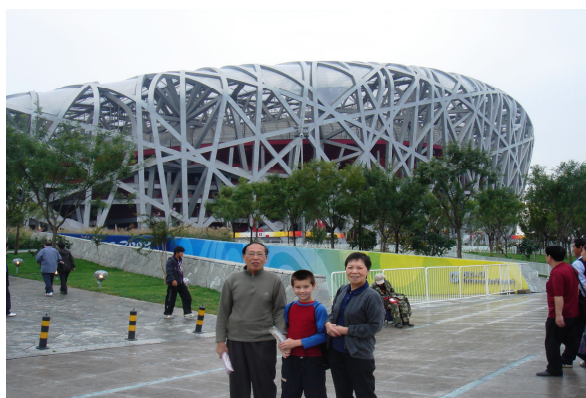
Pam will be based in China for at least another couple of years.

For more information on the work of the Ministry of Foreign Affairs and Trade and its embassies overseas, see www.mfat.govt.nz

This article was written by Gordon Wu .



With the New Zealand Ambassador, Carl Worker



Shum and Susan Chong with Caleb outside the "Birdsnest" on a recent visit to Beijing.

.....

It is with deep regret that as this newsletter is going to press, the committee had received notice that Allen Ah Chang, a past president, had suddenly passed away in Auckland. Our deepest sympathies go to his wife Kitty and her family on this sudden upheaval in their lives. Allen's obituary will be published in the winter issue of this newsletter.

Xinjiang Cultural Show.....

An invitation to a reception and concert of the Xinjiang Dance Troupe was received from the Chinese Embassy in November. This was attended by Brian Gee and Gordon Wu and other members of the Association went to the concert which was held at the Opera House in Manners Street, Wellington.

The troupe was welcomed by the deputy mayor, Ian McKinnon and the Chinese Ambassador, Zhang Limin and was attended by many members of the Wellington Chinese community. A Maori welcoming group, led by Mr. Nathan, sang Maori songs and performed a welcoming haka.

After the reception, it was downstairs to the jam packed theatre where people were jostling for seats. The show started ten minutes late and the audience was spellbound by the colourful costumes of the performers and the beautiful singing by both men and women singers. The choreography was excellent and the precision movements of the dancers has to be seen to believe. After two hours of non stop action, I am sure everyone left with memories of a great performance by these Uyghur people.

Ching Ming 青 明 節.....

Ching Ming, Grave-Sweeping Day, is observed on April 5.

The date is indicated on the Chinese calendar with the two characters: *ching* 青 , meaning pure or clean, and *ming* 明 , meaning brightness. Combined together, *Ching Ming* 青 明 means clean and just. The Ching Ming observance may have had its beginnings as the original religion in China. Ancestor worship is the only native religion to China. All others, including, Buddhism, Christianity, Judaism, and Islam, were imported from outside of China. Confucianism and Taoism originated in China but are philosophies rather than religions. In the philosophy of Confucianism, a form of ancestor worship is incorporated with the virtue of filial piety.

Ching Ming (Qingming) has a tradition stretching back more than 2,500 years. Its origin is credited to the Tang Emperor Xuanzong in 732. Wealthy citizens in China were reportedly holding too many extravagant and ostentatiously expensive ceremonies in honour of their ancestors. Emperor Xuanzong, seeking to curb this practice, declared that respects could be formally paid at ancestors' graves only on Ching Ming (Qingming). The observance of Ching Ming (Qingming) found a firm place in Chinese culture and continued uninterrupted for over two millennia. In 1949 the Communist Party repealed the holiday. Observance of Ching Ming (Qingming) remained suppressed until 2008, when the Party reinstated the holiday.

Ching Ming rituals not only include weeding of the area, cleaning of the headstone, and replacing the wilted flowers with fresh ones, but also the lighting of incense and burning of imitation paper money. The burning of the imitation money is for the deceased to use in the afterlife. In addition, food is laid out in front of the headstone as an offering to the spirits of the deceased. The food may include a steamed whole chicken (including the head, which is later twisted off), hard boiled eggs cut in half lengthwise with shell attached, sliced barbecued pork (*cha shiu*), cut roast pork with crunchy skin attached, and dim sum pastries. In addition, three sets of chopsticks and three Chinese wine cups are arranged above the food and closest to the headstone.

The head of the household usually begins by bowing three times with the wine cup in hand, then pouring the wine on the ground just in front of the headstone. This procedure is usually repeated three times. Each member of the family comes in front of the headstone and bows three times with the right fist held cupped in the left hand. Some families will then eat the food together there at the grave site, similar to having a picnic with their deceased relatives. It is said to bring good luck to eat the food that was offered to the deceased.

In addition, some families will begin by setting off firecrackers to scare off evil spirits and to alert the deceased relatives that they are there to pay their respects.

Today, the responsibility to *hang san* 行山 or 'walk the mountain' as visiting the cemetery is commonly known, still falls to the eldest son. Today families may be more likely to prefer simplified offerings of only the incense, paper money and flowers.

The Tung Jung Association, in order to keep with traditions observed by our forefathers have in the past kept the rituals of going to the Karori Cemetery where the Association has a memorial plot and paid homage to the ancestors there followed by a public dinner in the evening. In this modern age where everyone seems to be too busy doing their own thing and filial piety is a thing of the past, attendances to the Ching Ming observances have diminished considerably and this year with the observance date coinciding with Easter holidays and with Wellington hosting the Easter tournament this year, the committee have decided that the normal observance of going to Karori Cemetery on Sunday 4th April at 12 noon will be as normal but there will be no public dinner that evening. Instead, the committee and anyone else wishing to join them will just have an impromptu dinner at a restaurant. This decision was made after lengthy discussion and the committee would like to hear your views on the matter. Chung Yeung 重 陽 節 is another traditional festival that the Association observes and owing to the time of the year this festival falls on, the lack of participation and the number of other functions that fall close to this date, the committee feel that it is time to reconsider our priorities to meet the changing face of our community.

Therefore, we would like to hear your views on the matter and if you have ideas of your own, we would like to hear about them too. Post your views to: The Secretary, Tung Jung Association of NZ Inc, P.O. Box 9058, Wellington, N.Z. or email to: gordon.wu@xtra.co.nz



The Tung Jung memorial at Karori Cemetery

Senior Members Christmas Lunch.....

The senior members Christmas lunch was this year held at the Dragons Restaurant again. The venue was chosen because of its easy accessibility for the senior members. It was held mid week on Wednesday 9th December and was attended by over 60 members. The restaurant put on a great menu that was appreciated by all. Some of those who attended hadn't seen each other for years and rejoiced at being able to recount old times with each other. Each attendee was given a Golden Kiwi scratch ticket and there were some prizes won, and some chocolate. They also all had a lucky draw ticket for three prizes. Frank Wong donated some plates which he had painted and asked that one be given to the most senior person there which was won by Mrs. Molly Ting and no one disputed her age of 98 years. The other plate was won by Mrs. Doris Chung for having the most great grandchildren. At last count, she said that she had seven!! It was a very satisfying afternoon and all the seniors left with smiles on their faces.



Jim Wong Pang helping Mrs. Molly Ting



Mrs. Doris Chung with son Howard

Mrs. Dorothy Gee
with son Brian



I've won a prize says Frank Wong

A smiling Mrs. Y.H. Lowe



A noisy crowd at the Dragons Restaurant!!

Happy Mrs. Garling Wong



Chinese New Year celebrations.....

The Association held its annual Chinese New Year dinner at the Regal Restaurant in Courtenay Place, Wellington on Sunday 14th February. As always, the Chinese New Year dinner is a very popular occasion and though the restaurant can only seat 18 tables comfortably, we managed to squeeze in another table but we had to turn down latecomers.

The restaurant provided a sumptuous 9 course dinner finishing it with “nian gao” 年糕, new year cake. The president, Sam Kwok, introduced two guests from Yunnan, Keith Lyons, a New Zealand writer/photographer and Mu Yuming, an artist. Both are here to depict the history of the Chinese in New Zealand by a series of paintings by Mu. They have chosen to pick some of the Tung Jung Association members as subjects. The MC for the evening was Willie Wong and he kept the guests amused with his usual banter. There were the usual lucky draws and a raffle was held for some donated prizes. A very enjoyable evening was had by all involved.



The Year of the Tiger



Diners working out the puzzle

Sam Kwok delivering his speech



Lucky prize winners!



Family Portraits in New Zealand

Mu Yu Ming with Keith Lyons

Members of the Tung Jung Association of NZ have been involved in turning history into art, in a unique project being undertaken in New Zealand this year.

Chinese artist Mu Yu Ming, and Kiwi writer/photographer Keith Lyons have been working collaboratively on an art project expressing the stories of Zengcheng New Zealanders.

Multi-media artist Mu started the Family Portrait project several years ago in Lijiang, a tourist town in south-west Yunnan province. He started painting members of his family, his neighbours and his friends.

Then two years ago he met Keith Lyons, a New Zealander living in Lijiang, and they talked about expanding the project from local to global. Late last year they received some funding from the Chinese Poll Tax Heritage Fund, and in February 2010 the pair arrived in New Zealand, via Guangzhou and Melbourne.

The project in New Zealand began in Dunedin and central Otago, with the pair re-tracing the footsteps of the Chinese gold-miners who were invited by the local government to the area to boost the local economy. As we know, many Guangdong peasant farmers came to the goldfields of the 'New Gold Mountain' to seek their fortune to enable a better life for their families. While some returned to their villages to buy land, many didn't, with some remaining in New Zealand, settling, and putting down roots.

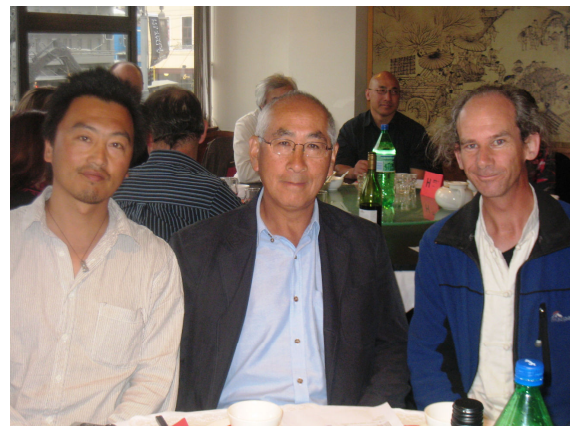
Mu and Lyons went from Dunedin, the city with the largest concentration of Chinese at the start of the 20th century, through the goldfields to Arrowtown, where the Chinese settlement remains intact. Painting on one large canvas with acrylic paint, Mu created images from the past (Arrowtown Chinese settlement), the recent past (the Sew Hoy textile factory in Dunedin) and the present (the newly built Chinese garden in Dunedin). In Dunedin he also painted portraits of one Sew Hoy family. Mirroring the fate of the Ventnor ship which sank carrying the bones of early Chinese miners and settlers, he took the canvas into the water at Lake Wakatipu, sinking it to the bottom of the water and re-painting the images.

In an effort to take art out of galleries to the public, they exhibited some large portraits and information panels at the Chinese New Year festivals in Auckland and Wellington, before beginning another phase of the project in Wellington. With assistance from the Tung Jung Association they met members at the Chinese New Year dinner at the Regal restaurant, and we able to use the association's rooms in Torrens Terrace to set up and also undertake more research into the stories of the first Chinese settlers to New Zealand.

In Wellington they met with members of the association, as well as the NZ Chinese Association (Wellington branch) and historian Nigel Murphy. "it has been an exciting journey so far," says Lyons. "People have been very welcoming and helpful, and each time we meet someone, it opens new doors."

Mu painted a large portrait of Gordon Wu, with Lyons interviewing Gordon about his life and memories. At Te Papa to celebrate Chinese New Year, Mu painted in public, writer Alison Wong, author of "The Earth Turns Silver" who is also a member of the Tung Jung Association.

The pair then went to Gisborne, Auckland and Christchurch, taking part in lantern festivals and working with others to create art related to the past, the present and also the future. "This project is looking at the descendants of the early Chinese settlers to New Zealand, but really its about the history of us humans, our lives, our stories. I believe we are also part of one family, the human family."



Mu Yu Ming, Sam Kwok, Keith Lyons

Mu is an international artist. He trained in Beijing and Oslo, and was artist in residence at the prestigious Ryjks Academy, before returning to China to establish Lijiang Studio arts residency programme. Of Han Chinese and Naxi descent, Mu grew up in the provincial capital of Kunming and after a decade of studying and working overseas, he now lives in rural Lijiang, where he is setting up an independent art space and community centre Farmer Station.

Lyons first visited China in 1996, arriving in Lijiang just after a huge earthquake and founded the Lijiang Earthquake Relief Project with Red Cross. He visited south-west China every few years, and three years ago, decided to move to Lijiang, where he is a market gardener, tour guide and event organiser.

The two will return to Wellington in mid-March to paint and interview more members of the association, and are planning exhibitions of paintings, videos and other material in 2011 and 2012. "We'll also be doing a similar project in Australia next year, and after the exhibition has toured New Zealand, we'll take it to Beijing and Shanghai, and then Mu has been asked to bring the exhibition to New York and Amsterdam. No one has done this kind of project before, or worked in this way. We hope that it will use art to communicate something of New Zealand's forgotten history and unsung stories."

Mu says he could easily stay in Wellington for a year painting portraits. "We've been amazed at how welcoming people have been. One afternoon we visited two sisters in their 90s and enjoyed afternoon tea and hearing about their memories from growing up in central Wellington. When I return I want to paint one of the ladies at different times of her life in a downtown Wellington street, like in a photo I saw from the 1950s."

Mu will also paint association president Sam Kwok, and if time permits, other Zengcheng New Zealanders. "We really want to thank the association for all they've done for us, particularly to Gordon Wu for helping out at every step along the way. Sometimes on this trip we feel like the early Chinese gold prospectors. We carried 16kg of canvas from China because we couldn't afford to buy the canvas for painting here in New Zealand. But it has been a wonderful adventure. And at the end, we want this project to be a gift to the Chinese in New Zealand."

There is more information about the project at www.mu-art.com or you can contact Keith at keithalions@gmail.com.



Mu with Gordon Wu



Mu and Alison Wong

Obituary.....

Merlin Wong 16 March 1928 - 18 November 2009

黃保照 – 沙頭村 Shatou village



The Tung Jung Association has lost a staunch member and supporter in the sudden death of Merlin Wong at Wellington Hospital with all his family at his bedside. He had died from complications after surgery for an aneurysm on his aorta.

Merlin's father, Wong She Poy 黃樹培 was a foundation member of the Association in 1926 so it was natural for Merlin to follow his father's footsteps in supporting the Association.

Born in Wellington, Merlin went to China when he was 4 years old with his parents and siblings (3 brothers and 2 sisters) but the family came back 6 years later when the Japanese invaded China and settled in Hastings where they ran a fruit and vegetable shop and a market garden. Over the years, Merlin retained his links with his ancestral village of Shatou 沙頭村 and helped them many times by sending money back so the villagers could have tap water and school furniture..

In 1956, Merlin married Molly Joe King from Wellington and moved to Havelock North, with a population of only 3000, where they opened the first fruit shop there. Later on, looking for a new venture, Merlin opened the first Chinese run fish and chip shop in Hastings, a thriving business which he sold in 1980. By then, Hastings had become a thriving prosperous town and Merlin landed a job at the Hawkes Bay Milk Corporation where he worked until his retirement at the age of 60.

Merlin was a very hard worker and a very charitable man. Among his many interests in community organisations were the Havelock North Chartered Rotary, of which he was a foundation member for 28 years, a volunteer fire fighter for 9 years and in later years, a member of the Probus Club, Civil Defence Service, Meals on Wheels, Refugee and Migrant Services, volunteer bus driver for Multi Sclerosis patients and a regular street appeal collector for the Cancer and Heart Foundations, Multi Sclerosis and the Blind and Alzheimer Organisations. He was also a member of the Te Mata Tramping Club – for the over 50's – and has done tramping tours to Europe, Middle East, North and South America, Asia from India to Taiwan and the Pacific Islands. Merlin and Molly are both cancer survivors and every year, Merlin, with the tramping club team, would participate in the Cancer Society's 24 hour *Rally for Life*. His belief was that life is only as dull as you make it and it need never be dull!

Merlin had lived in Havelock North for 53 years and he and Molly has raised a family of 3 sons, Neville, Jeremy, Andrew, and a daughter Debbie, who lives in London. Merlin also has three grandsons, Max, Nathan, Zachary, and two grand-daughters, Mei Li and Carly.

Merlin's funeral was held at the Hastings Baptist Church on Tuesday, 24 November 2009 and was attended by approximately 400 people. The large church was filled to capacity and many who attended were from the various organisations he was involved with. The community at large will miss his smiling face and unceasing energy from this benevolent man.

Charles Dun Yee Wong 29 July 1934—29 December 2009

黃敦裕—白石村 Baishi village

Charlie Wong, as he was commonly known as, arrived in Wellington as a teenager in 1949 and then attended St. Mark's Church School to learn English. Later on he went Wellington Technical College to further his education. He married Lau Pak Li (Lily) who passed away only recently in February 2008. During his working life, Charlie had worked in the fruit and vegetable industry having worked at the Super Fruit Mart in Cuba Street and at Woolworths in Kilbirnie before his retirement. Charlie lived a very quiet life and was a Tung Jung Association member for many years. He is survived by his sons Peter and Raymond with his wife Kuan Ping and his daughter Anna, and three grandchildren, Larissa, Caleigh and Makayla.

Charlie's funeral was held at the Wilson Funeral Home Chapel in Newtown and was attended by family and friends.

Obituary.....

Young Lowe Soo Yee 楊劉蘇宜 of Tongmei village 糖美村 23 June 1914 – 20 December 2009



Young Lowe Soo Yee 楊劉蘇宜 was born in Guangzhou in a family of three sisters and a brother. Her mother was the second wife of a widowed gold-miner from Australia who went back to China to remarry and returned there without his wife and later died there. The family was relatively well off and her mother saw to it that all the children received a good education. Soo Yee was introduced to a young man Young Yuk Foon 楊旭垣 from Ping Di village 平地村 who had returned from New Zealand and soon married him in the mid 1930's. When her first child was born, Japan was threatening to invade China, so it was agreed that her husband quickly return to New Zealand and find a way to get his wife and daughter there. At that time, the then New Zealand government had changed its immigration policy by allowing some wives and families of Chinese men to join them in New Zealand. However, it was too late for Soo Yee as Japan invaded China and travel by sea was not possible and money could not be remitted, so Soo Yee and her daughter were left on their own. She made a little money by scalping train tickets – getting up early to queue for a ticket at the station then on-selling it to wealthier but late –rising travellers who were in a panic to go to Hong Kong. As the Japanese advanced, it was time for her to leave also and she and daughter joined the thousands fleeing from the Japanese army.

In 1945, Japan was defeated and things gradually returned to normal and in 1947 Young Yuk Foon came back from New Zealand to join his wife and they had two sons. When the civil war broke out between the Communist and Nationalist parties and won by the Communists in 1949, Young Yuk Foon returned to New Zealand.

In 1951, after many trials and tribulations, Soo Yee arrived in Wellington with her daughter and two sons and stayed with relatives in Brougham Street, Mount Victoria.

After a few months, the family, now reunited, moved to Kawi Road, Levin, to try their hand at market gardening, something that they had no experience at and their only form of mechanisation was a broken down horse pulling a sledge!

The children now had English names – Susie, her daughter and the two boys were named Steven and Leslie. A second daughter arrived on Guy Fawke's Day 1954.

On their retirement, the family moved back to Wellington where Soo Yee spent most of her time looking after her children and grandchildren as by this time her own children had married and had children of their own. In later years, she enjoyed seeing the grandchildren develop careers of their own, marry and have children of their own. She is remembered as a loving mother, grandmother and great grandmother.

Soo Yee is survived by her daughter Susie, and two sons Steven and Leslie. Her younger daughter Lillian having passed away earlier from cancer.

Her funeral was held at the Lychgate Chapel in Willis Street, Wellington, and afterwards, the family took her to Levin where she was buried alongside her husband.

Senior Net Wellington.....

What is Senior Net? Senior Net is a group of people all over 50 years who have no or little experience with computers and wish to learn or improve their skills. With the computer being involved in all walks of life these days, some of the older generation may feel left out because they cannot use a computer.

Senior Net teaches the older generation the basic computer skills in their own pace so that they can keep in touch with others through e-mail and also browsing the internet. Once you understand how to do these things, you wonder why you didn't bother to learn before.

Courses are held for Introduction to computers, Basic word processing, email/internet and with a maximum of 5 people per class. Classes commence after Easter holidays.

Senior Net have classes in Central Wellington and are taught by experience tutors. If you are interested in joining a class please contact Peter Moon on 3898819 evenings or email peteraumoon@yahoo.co.nz

Recipe.....

Cantonese Egg Tarts 港式 雞蛋 撻

Makes about 10-12 egg tarts ([3-Inch Wide 1-1/2-Inch Deep Tart Tin](#))

Ingredients of crust:

225 gm plain flour
125 gm butter
55 gm icing sugar
1 egg, whisked
a dash of vanilla extract

Ingredients of custard:

3 eggs
110 gm caster sugar
225 gm hot water
85 gm evaporated milk
1/2 tsp vanilla extract

Method (making crust):

Place butter at room temperature until softened. Cream the butter and sugar with an electric mixer over medium speed until the mixture is smooth, fluffy and light in color.

Add in whisked egg, half at a time, beat over low speed. Add vanilla extract, mix well.

Sift in flour in two batches, scraping down the sides of the bowl between additions with a spatula, and make sure all ingredients combine well. Knead into dough. (see picture)

Roll out the dough to a 1/2 cm thickness. Cut dough with a cookie cutter that is just a bit smaller than your tart tin in size. Line dough in the middle of tart tins, one by one. Lightly press the dough with your thumbs, starting from the bottom then up to the sides. While pressing the dough, turn the tart tin clockwise/anti-clockwise in order to make an even tart shell. Trim away any excess dough.

Method (making custard):

Add sugar into hot water, mix until completely dissolved.

Whisk egg with evaporated milk. Pour in sugar water. Mix well.

Sift egg mixture to get rid of any foam into a tea pot. Carefully pour egg mixture into each tart shell.

Method (baking tarts):

Preheat oven to 200C. Position rack in lower third of oven. Bake tarts for 10 to 15 minutes until the edges are lightly brown.

Lower the heat to 180C. Keep an eye on them. Once you see the custard being puffed up a bit, pull the oven door open about 2 to 3 inches. Bake for another 10 to 15 minutes until the custard is cooked through. Just insert a toothpick into the custard. If it stands on its own, it's done.

Enjoy!!

See next page.....



Dr. Paul says.....



General health check up

Your do it yourself (DIY) input can help to keep your health in check. Usually you go for a check-up when your symptoms are bad enough to worry you. Hopefully by this stage your diagnosis and treatment will be straightforward. Another way you can do it is for you to monitor small changes over time. This self-checking has the advantage that you the patient are the frontline person the changes are happening to, and are best-placed to notice the changes developing. To do this you look to pick changes in the way you feel and how long they have been happening. The changes may be vague at first and the ones to keep remembering are the ones that don't go away. At first there are general changes that you feel, you may get more tired and start to lose weight. You may develop a niggly cough or get a slight wheeze. Notice how often you pass urine and whether there is discomfort. Be alert to any changes in bowel habit. Notice if you go more often, more irregularly, or have change in colour of your motions. Look at any skin lumps or rashes and see if they change in size shape and colour. Notice any change in eye-sight hearing or balance. This will help you to decide when to go for a check-up. This is a basic approach and you need to know that things can happen without any symptoms. However DIY checking is a way for you and your doctor to aim for an earlier diagnosis, so that you can get earlier testing, confirm a diagnosis and allow treatment. Hopefully this will improve your chances of cure and/or relief.

Dr. Paul is a retired medical practitioner and is not in a position to answer any questions. If in doubt, please see your own doctor.

Recipe.....continued

Notes:

Placing tarts at the lower rack in oven could cook crusts easily before the egg custard being heated up too quickly. (My oven will automatically turn on the heater at the bottom when it turns to "bake mode". It's better to check the menu of your own oven and know how your oven is designed.)

At the very last stage, pull the oven door open a few inches. This method is to avoid custard from being puffed up too high. The custard would collapse once they are cooled down otherwise.



The Tung Jung Building

The Tung Jung Association building was bought in 2003 for just over \$600,000. It now has a rateable value of \$900,000. The building itself is a solid concrete structure but unfortunately, the roof is of iron which has deteriorated over the past years and will now require replacing in the next two years. Whereas the rents coming from the two apartments will cover the repayment of the mortgage, the Association have not got the necessary funds to cover the cost of replacing the roof with new iron estimated to be somewhere between \$17,000 to \$20,000.

The committee is asking all members to keep their membership up to date as some have been late in renewing their memberships and /or make a donation to the Association to alleviate their financial position.

The present committee is trying very hard to keep the Association alive in these difficult times but this is your Association and your help is needed to keep it going.

Your generosity will be much appreciated and acknowledged.



Tung Jung building rooftop

東
增

新 西 蘭 東 增 會 館
THE TUNG JUNG ASSOCIATION OF NZ INC

Established 1926

33 Torrens Terrace, Wellington, N.Z. PO Box 9058, Wellington, N.Z.
www.tungjung.org.nz

Membership form to 31 March 2010

Keep the Tung Jung Family alive and vibrant. Your subscriptions are essential to the Association so we can keep the roots of our families healthy and growing for the following generations.

Family name 家姓名Husband/wife/partner “丈夫/妻子/朋友

Family senior (over 70) 長輩

Family 家人 age..... Family 家人.....age.....

Family 家人 age..... Family 家人 age.....

Village ancestry: Paternal 男鄉下 Village ancestry: maternal 女鄉下.....

Address 地址

Phone 電話.....Fax 傳真.....

Email address.....

Please send Membership fees to: **The Tung Jung Association of New Zealand Incorporated**
P.O. Box 9058, Wellington

Tick appropriate box:

Family
\$30

Partners
\$20

Single
\$15

Seniors over 70
Free (honorary membership)

(if different from above address)

Senior's address.....

Phone number.....

Email address.....

Donations: membership and donations are tax deductible.

I wish to donate \$..... To maintain the activities of the Tung Jung Association.

Please ignore this reminder if you have already paid your subscription.